BBC LEARNING ENGLISH Authentic Real English 地道英语 Not gonna lie 实话实说



• 关于台词的备注: 这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变

Neil

Hello and welcome to Authentic Real English. I'm Neil.

Feifei

大家好,我是冯菲菲。

Neil

You're a pretty polite person, aren't you, Feifei?

Feifei

Well, thanks. I don't know. I do try to be!

Neil

Well, that was a very polite answer! But sometimes we want to say things that are very honest, or that others might not want to hear.

Feifei

有时候,我们想表达一个真实的想法或观点,但这个观点可能不中听或别人不想听。举个例子,我问你: "Do I look tired today?"

Neil

Well, I could directly say: "Yes, you do look a bit tired."

Feifei

Or you could start with this slang expression 'not gonna lie'.

Neil

Not gonna lie Feifei, you do look a little tired.

Feifei

I know, I need to get to bed earlier! Not gonna lie 是一个通俗表达,在我们想表达真实想法,而不是礼貌寒暄的时候就可以用它。"Gonna"是"going to"的缩略形式。

Neil

It's not only used for honest criticism, we might also use it before something we're very proud of, or something we boast about. For example: I love recording these programmes. Though I'm not gonna lie, I'm the best presenter in the team.

Feifei

Whoah, that's enough. 其实这个说法不仅可以用来告诉他人我们要"实话实说",它还可以被用在一件让你骄傲、自豪的事情前面。比如,刚才 Neil 说"I'm not gonna lie, I'm the best presenter in the team",although I'm sure everyone listening agrees that I'm the best presenter。

Neil

Of course you're a fantastic presenter, Feifei. Just an example!

Feifei

Talking of examples, let's hear a few more.

Examples

A: Fancy coming round for dinner tomorrow?

B: Absolutely. If you're making your famous roast?

A: Oh yes. Not gonna lie, it's the best roast in town!

Slow down! You really are a terrible driver Mark, not gonna lie.

Not gonna lie, I absolutely love my job. I feel so happy when I walk through the office door every day.

Neil

That last example sounds just like me. Especially as I'm... the best presenter.

Feifei

好了,好了,this joke is getting old now。

Neil

You're right. OK, one more thing. This phrase 'not gonna lie'...

Feifei

Yes?

Neil

Not gonna lie, I think some people use it too much!

Feifei

是的,not gonna lie 这个表达在社交平台中出现的频率非常高。你肯定见过这种用法: 一位好友发了一张自己在海边度假的图片然后配上文字: "Not gonna lie, it's stunning here"。

Neil

The kind of post that makes me feel jealous when I'm stuck in the office.

Feifei

But I thought you loved your job?!

Neil

Oh, I do.

Feifei

And yes, you are a very good presenter, Neil.

Neil

Well, that makes me feel better, not gonna lie.

Feifei

Bye.

Neil

Bye.